

Bulletin d'exploitation de l'UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N° **1138**

15.XII.2017

(Renseignements reçus au 1 décembre 2017) ISSN 1564-524X (En ligne)

Place des Nations CH-1211
Genève 20 (Suisse)
Tél: +41 22 730 5111
E-mail: itumail@itu.int

Bureau de la normalisation des télécommunications (TSB)
Tél: +41 22 730 5211
Fax: +41 22 730 5853
E-mail: tsbmail@itu.int / tsbtson@itu.int

Bureau des radiocommunications (BR)
Tél: +41 22 730 5560
Fax: +41 22 730 5785
E-mail: brmail@itu.int

Table des matières

	<i>Page</i>
INFORMATION GENERALE	
Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT: <i>Note du TSB</i>	3
Approbation de Recommandations UIT-T	4
Service téléphonique:	
<i>Trinité-et-Tobago (Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT), Barataria)</i>	5
Autres communications:	
<i>Allemagne</i>	6
<i>Serbie</i>	6
Changements dans les Administrations/ER et autres entités ou Organisations:	
<i>Malte (Malta Communications Authority (MCA), Floriana): Attribution du statut d'exploitation reconnue (ER)</i>	7
Restrictions de service	8
Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2006).....	8
AMENDEMENTS AUX PUBLICATIONS DE SERVICE	
Nomenclature des stations de navire et des identités du service mobile maritime assignées (Liste V)	9
Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements.....	10
Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)	11
Plan de numérotage national	12

<i>Dates de parution des prochains Bulletins d'exploitation*</i>		<i>Comprenant les renseignements reçus au:</i>
1139	1.I.2018	12.XII.2017
1140	15.I.2018	2.I.2018
1141	1.II.2018	16.I.2018
1142	15.II.2018	1.II.2018
1143	1.III.2018	15.II.2018
1144	15.III.2018	1.III.2018
1145	1.IV.2018	16.III.2018
1146	15.IV.2018	30.III.2018
1147	1.V.2018	13.IV.2018
1148	15.V.2018	1.V.2018
1149	1.VI.2018	16.V.2018
1150	15.VI.2018	1.VI.2018
1151	1.VII.2018	15.VI.2018
1152	15.VII.2018	29.VI.2018
1153	1.VIII.2018	17.VII.2018
1154	15.VIII.2018	1.VIII.2018
1155	1.IX.2018	16.VIII.2018
1156	15.IX.2018	31.VIII.2018
1157	1.X.2018	14.IX.2018
1158	15.X.2018	28.IX.2018
1159	1.XI.2018	16.X.2018
1160	15.XI.2018	1.XI.2018
1161	1.XII.2018	15.XI.2018
1162	15.XII.2018	30.XI.2018

* Ces dates concernent uniquement la version anglaise.

INFORMATION GÉNÉRALE

Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT

Note du TSB

A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

BE N°

- 1125 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1 juin 2017)
- 1125 Liste des indicatifs de pays pour le service mobile du système de radiocommunication de terre à ressource partagée (Complément à la Recommandation UIT-T E.218 (05/2004)) (Situation au 1 juin 2017)
- 1117 Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques du mobile (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (09/2016)) (Situation au 1^{er} février 2017)
- 1114 Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (11/2010)) (Situation au 15 décembre 2016)
- 1111 Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (09/2016)) (Situation au 1^{er} novembre 2016)
- 1109 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1^{er} octobre 2016)
- 1096 Heure légale 2016
- 1088 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118 (05/2006)) (Situation au 15 novembre 2015)
- 1060 Liste des codes de transporteur de l'UIT (Selon la Recommandation UIT-T M.1400 (03/2013)) (Situation au 15 septembre 2014)
- 1055 Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicatifs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 1^{er} juillet 2014)
- 1015 Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (11/2010)) (Situation au 1^{er} novembre 2012)
- 1002 Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35 (02/2000)) (Situation au 15 avril 2012)
- 1001 Liste des autorités nationales, chargées de l'attribution des codes du prestataire terminal UIT-T T.35 (Situation au 1^{er} avril 2012)
- 1000 Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 15 mars 2012)
- 994 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (11/2010)) (Situation au 15 décembre 2011)
- 991 Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2006)
- 980 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT T F.32) (10/1995)) (Situation au 15 mai 2011)
- 978 Liste des Codes Téléx de Destination (CTD) et des Codes d'Identification de Réseaux Téléx (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 (06/1994) et F.68 (11/1988)) (Situation au 15 avril 2011)
- 977 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/2000)) (Situation au 1^{er} avril 2011)
- 976 Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (10/2000)) (Situation au 15 mars 2011)
- 974 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 15 février 2011)
- 955 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180 (03/98)) (Situation au 1^{er} mai 2010)
- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/1998))

B. Les listes suivantes sont disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

- | | |
|--|--|
| Liste des codes de transporteur de l'UIT (Rec. UIT-T M.1400 (03/2013)) | www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html |
| Tableau Bureaufax (Rec. UIT-T F.170) | www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html |
| Liste des exploitations reconnues (ER) | www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html |

Approbation de Recommandations UIT-T

Par AAP-25, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:

- ITU-T H.810 (V4) (11/2017): No translation available - Text revised
- ITU-T H.811 (11/2017): Directives de conception visant à assurer l'interopérabilité des systèmes de santé individuels: Interface avec les dispositifs de santé individuels
- ITU-T H.812 (11/2017): Directives de conception visant à assurer l'interopérabilité des systèmes de santé individuels: Interface de service: Classe de dispositifs certifiés commune
- ITU-T H.812.1 (11/2017): Directives de conception visant à assurer l'interopérabilité des systèmes de santé individuels: Interface de service: Classe de dispositifs certifiés pour le chargement des observations
- ITU-T H.812.2 (11/2017): Directives de conception visant à assurer l'interopérabilité des systèmes de santé individuels: Interface de service: Questionnaires
- ITU-T H.812.3 (11/2017): Directives de conception visant à assurer l'interopérabilité des systèmes de santé individuels: Interface de service: Classe de dispositifs certifiés pour l'échange de capacités
- ITU-T H.812.4 (11/2017): Directives de conception visant à assurer l'interopérabilité des systèmes de santé individuels: Interface de service: Classe de dispositifs pour une session authentifiée persistante
- ITU-T H.813 (11/2017): Directives de conception visant à assurer l'interopérabilité des systèmes de santé individuels: Interface avec le système d'information sanitaire (HIS)
- ITU-T H.830.5 (2017) Cor. 1 (11/2017): *Traduction non disponible*
- ITU-T H.830.6 (2017) Cor. 1 (11/2017): *Traduction non disponible*
- ITU-T H.845.10 (2017) Cor. 1 (11/2017): *Traduction non disponible*
- ITU-T H.845.16 (2017) Cor. 1 (11/2017)

Service téléphonique (Recommandation UIT-T E.164)

url: www.itu.int/itu-t/inr/nnp

Trinité-et-Tobago (indicatif de pays +1 868)

Communication du 9.XI.2017:

La *Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT)*, Barataria, annonce que les indicatifs de central (NXX) suivants ont été attribués à des opérateurs, dans le cadre du plan de numérotage de l'Amérique du Nord (NPA – 868), pour Trinité-et-Tobago.

- Réseau fixe

<i>Nom de l'opérateur</i>	<i>Indicatif de central (NXX)</i>	<i>Service</i>
Air Link Communications Limited	608	Fixe

Contact:

M. John Prince
Chief Executive Officer
Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT)
5, Eight Avenue Extension, off Twelfth Street
BARATARIA
Trinité-et-Tobago
Tél.: +1 868 675 8288
Fax: +1 868 674 1055
E-mail: info@tatt.org.tt
URL: www.tatt.org.tt

Autres communications

Allemagne

Communication du 13.XI.2017:

En Allemagne, l'utilisation extraterritoriale de numéros de téléphone E.164 et d'identités internationales d'abonnés mobiles (IMSI) E.212 a été autorisée pour les communications de machine à machine (M2M). L'autorisation porte sur:

- l'utilisation permanente de ressources de numérotage de l'étranger sur le territoire de l'Allemagne et
- l'utilisation permanente de numéros de téléphone pour les services mobiles attribués en Allemagne avec l'indicatif de pays +49 et d'identités IMSI avec l'indicatif de pays pour les services mobiles 262 hors de l'Allemagne.

Dans certains cas, l'autorisation repose sur une notification préalable à l'Agence fédérale des réseaux pour l'électricité, le gaz, les télécommunications, la poste et les chemins de fer (Bundesnetzagentur).

On trouvera les dispositions réglementaires applicables ainsi que les formulaires de notification correspondants sur le web à l'adresse: www.bundesnetzagentur.de/EN

→ Telecommunications → Stakeholder Information → Number Management → Numbers for mobile services

et

→ Telecommunications → Stakeholder Information → Number Management → Numbers for machine-to-machine (M2M) communications

Contact:

Bundesnetzagentur
Numbering Policy
Mr. Martin Spangenberg
Tulpenfeld 4
53113 Bonn
Allemagne
Tél.: +49 228 14 1177
Fax: +49 228 14 6117
E-mail: martin.spangenberg@bnetza.de

Serbie

Communication du 20.XI.2017:

A l'occasion du 70^e anniversaire du Club de radio "Mihajlo Pupin" de Belgrade, l'Administration serbe autorise une station d'amateur du Club de radio "Mihajlo Pupin" à utiliser l'indicatif d'appel spécial **YU70EXY** pendant la période comprise entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2018.

Changements dans les Administrations/ER et autres entités ou Organisations

Malte

Communication du 17.XI.2017:

Attribution du statut d'exploitation reconnue (ER)

La *Malta Communications Authority (MCA)*, Floriana, annonce que le statut d'exploitation reconnue (ER) a été attribué aux opérateurs de télécommunication et fournisseurs de services suivants, conformément à l'article 6 de la Constitution de l'UIT et aux numéros 1007 et 1008 de l'Annexe à ladite Constitution.

Les noms des opérateurs de télécommunication et fournisseurs de services auxquels le statut d'exploitation reconnue (ER) a été attribué sont les suivants: *GO plc* et *Vanilla Telecoms Ltd*.

Contact:

GO plc
Triq Fra Diegu
MARSA MRS 1501
Malte
Tél.: +356 2124 6200
E-mail: mandy.calleja@go.com.mt

Contact:

Vanilla Telecoms Ltd
162, Cannon Road
SANTA VENERA SVR 5534
Malte
Tél.: +356 2033 2033
E-mail: dthake@ms.vanilla.net.mt

Pour de plus amples informations, veuillez contacter:

Malta Communications Authority
Valletta Waterfront
Pinto Wharf
FRN 1913 FLORIANA
Malte
Fax: +356 21336846
E-mail: deborah.pisani@mca.org.mt; numbering.mca@mca.org.mt

Restrictions de service

Voir URL: www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p.13)
Slovaquie	1007 (p.12)
Malaise	1013 (p.5)
Thaïlande	1034 (p.5)
Sao Tomé-et-Principe	1039 (p.14)
Uruguay	1039 (p.14)
Hong Kong, Chine	1068 (p.4)

Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2006)

Voir URL: www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/

AMENDEMENTS AUX PUBLICATIONS DE SERVICE

Abréviations utilisées

ADD	Insérer	PAR	paragraphe
COL	Colonne	REP	remplacer
LIR	Lire	SUP	supprimer
P	page(s)		

Nomenclature des stations de navire et des identités du service mobile maritime assignées

(Liste V)

Edition de 2017

Section VI

ADD

CV74 Transinsular Cabo Verde - Transportes Marítimos Insulares de Cabo Verde, Lda,
Rua Visconde S. Januário, No 12 - Plateau - Cidade da Praia,
Praia - Santiago, República de Cabo Verde.
Tél.: +238 2611179, E-Mail: Joao.nunes@transinsular.cv
Personne de contact: João Nunes, Mobile: +238 919913651,
e-mail: Joao.nunes@transinsular.cv

REP

IA03 PT. Djakarta Lloyd, Jalan Raden Saleh Raya no. 51 Cikini, Menteng,
Jakarta 10330, Indonesia.
Tél.: +62 21 2961 9724, Fax: +62 21 2961 9725, E-Mail: info@djakartalloyd.co.id
Personne de contact: Capt. Susetyo Tjiptadi, M. Mar.

**Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements
(Selon la Recommandation UIT-T E.212 (09/2016))
(Situation au 1er novembre 2016)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 1111 – 1.XI.2016)
(Amendement N° 26)

<i>Pays ou Zone géographique</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>Nom de Réseau/Opérateur</i>
Espagne LIR		
	214 32	Telefónica Móviles España, SAU
Irlande ADD		
	272 05	Three Ireland (Hutchison) Ltd
	272 08	Eircom Ltd
	272 11	Liffey Telecom Ltd
	272 13	Lycamobile Ireland Ltd
	272 15	Virgin Media Ireland Ltd
	272 16	Carphone Warehouse Ireland Mobile Ltd
	272 17	Three Ireland (Hutchison) Ltd
Irlande LIR		
	272 02	Three Ireland Services (Hutchison) Ltd
	272 03	Eircom Ltd
	272 07	Eircom Ltd
Suède ADD		
	240 47	Viatel Sweden AB
Suède LIR		
	240 19	Vecton Mobile (Sweden) Ltd
	240 21	Trafikverket centralfunktion IT
	240 26	Twilio Sweden AB
	240 28	LINK Mobile A/S
	240 40	North net connect AB
	240 44	Telenabler AB

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)
(Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/1999))
(Situation au 1 octobre 2016)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT No. 1109 – 1.X.2016)
(Amendement No. 27)

<i>Pays/ Zone Géographique</i>		<i>Nom unique du point sémaphore</i>	<i>Nom de l'opérateur du point sémaphore</i>
<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>		
Allemagne ADD			
2-225-3	5899	Frankfurt	Saltfix Group Ltd.
2-248-2	6082	MSS_FFT1	DB Netz AG
2-248-4	6084	Drillisch-Mobil-Duesseldorf	Drillisch Online AG
2-250-4	6100	STP_FFT1	DB Netz AG
2-251-6	6110	Drillisch-Mobil-Frankfurt	Drillisch Online AG
Allemagne LIR			
2-245-4	6060	Frankfurt	VEON Wholesale Services B.V.
2-248-5	6085	Düsseldorf	Global Star Communications GmbH
Panama ADD			
7-027-4	14556	Nodo Intl para Central de Rio Abajo	Cable and Wireless Panama S.A.
7-028-5	14565	Nodo Intl para Central de Juan Franco	Cable and Wireless Panama S.A.
Suède ADD			
7-207-3	15995	MontySCCP-SWE-1	Monty UK Global Limited
7-207-4	15996	MontySCCP-SWE-2	Monty UK Global Limited
Suède LIR			
2-080-0	4736	Stockholm UX1 (Stockholm)	Telia Sverige AB
2-080-5	4741	GBR2S (Göteborg)	Telia Sverige AB
2-080-7	4743	Stockholm UX2 (Stockholm)	Telia Sverige AB
2-081-0	4744	Stockholm/UN STX (Stockholm)	Telia Sverige AB
2-081-1	4745	Stockholm/UR STX (Stockholm)	Telia Sverige AB
2-081-2	4746	Malmö/UR STX (Malmö)	Telia Sverige AB
2-081-3	4747	HY1S (Stockholm)	Telia Sverige AB
2-082-2	4754	VRR2 MSC (Göteborg)	Telia Sverige AB
2-192-2	5634	S TE 1 (Stockholm)	Telia Sverige AB
2-192-3	5635	HY1 MSC-S (Stockholm)	Telia Sverige AB
2-192-4	5636	FRE1 MSC-S (Stockholm)	Telia Sverige AB
2-192-5	5637	S TE 2 (Stockholm)	Telia Sverige AB
2-195-7	5663	MSC1 (Stockholm)	Tele2 Sverige AB
2-205-4	5740	STH1 (Stockholm)	Twilio Sweden AB
2-205-7	5743	CoolTEL SMSC-KLD-1 (Kolding)	LINK Mobile A/S
6-226-0	14096	MGW1 (Hallsberg)	Trafikverket centralfunktion IT
6-226-1	14097	MSS1 (Hallsberg)	Trafikverket centralfunktion IT
6-226-2	14098	MGW2 (Gävle)	Trafikverket centralfunktion IT

<i>Pays/ Zone Géographique</i>		<i>Nom unique du point sémaphore</i>	<i>Nom de l'opérateur du point sémaphore</i>
<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>		
6-226-3	14099	MSS2 (Gävle)	Trafikverket centralfunktion IT
6-226-4	14100	BSU2 (Stockholm)	Twilio Sweden AB
6-238-3	14195	RWC-ISPC-1 (Stockholm)	North net connect AB
7-207-0	15992	MontyMobile-SWE-1 (London)	Monty UK Global Limited
7-207-1	15993	MontyMobile-SWE-2 (London)	Monty UK Global Limited
7-207-2	15994	viahubSTP1 (Nürnberg)	SMS Provider Corp.

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

Plan de numérotage national (Selon la Recommandation UIT-T E.129 (01/2013))

Web: www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html

Les Administrations sont priées de notifier à l'UIT les modifications apportées à leur plan de numérotage national ou de lui fournir des renseignements sur leur page web consacrée au plan de numérotage national ainsi que les coordonnées de toutes les personnes pouvant être contactées. Ces renseignements, qui seront mis gratuitement à la disposition de toutes les Administrations/ER et des prestataires de services, seront postés sur le site web de l'UIT-T.

Pour leur site web sur le numérotage ou l'envoi de leurs informations à l'UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), les Administrations sont priées de bien vouloir utiliser le format tel que décrit dans la Recommandation UIT-T E.129. Il leur est rappelé qu'elles seront responsables de la mise à jour de ces informations dans les meilleurs délais.

Le 15.XI.2017, les pays/zones géographiques suivants ont actualisé leur plan de numérotage national sur le site:

<i>Pays / Zone géographique</i>	<i>Indicatif de pays (CC)</i>
France	+33
Départements et territoires français de l'Océan indien	+262
Guyane française	+594
Guadeloupe	+590
Martinique	+596
Saint-Pierre-et-Miquelon	+508
Luxembourg	+352